

## On-Line Trading Services Agreement

This Online Trading Access Agreement is made this day \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ 20 [ ] (“Agreement”).

### PARTIES

(1) **Mashreq Securities LLC**, a company incorporated under the United Arab Emirates with its address at P.O. Box 1250, Dubai, United Arab Emirates (“**Mashreq Securities**”);

AND

(2) \_\_\_\_\_ (“**Customer**”).

(Individually a “**Party**” and collectively the “**Parties**”)

### RECITALS

The Customer wishes to access the Dubai Financial Market and Abu Dhabi Securities Exchange in order to engage in certain on-line trading transactions by using the Mashreq Securities Website and Mashreq Securities has agreed to provide the Customer with such access in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

### AGREED TERMS

#### 1. INTERPRETATION

1.1. The definitions and rules of interpretation in this Clause 1 apply in this Agreement.

“**ADX**” means Abu Dhabi Securities Exchange.

“**Business Day**” means any day other than Friday and Saturday during which businesses in the UAE are open for the conduct of general business.

“**DFM**” means Dubai Financial Market.

“**Effective Date**” means the date on page one (1) of this Agreement.

“**Markets**” means ADX and DFM.

“**Mashreq Securities Website**” means the Mashreq Securities online website at [www.mashreqsecurities.com](http://www.mashreqsecurities.com) through which the Customer may access the Markets for the purposes of executing Trading Transactions.

“**SCA**” means the Securities and Commodities Authority established under Federal Law No. 4 of 2000.

“**Security Code**” means an additional confidential code unique to the Password used in correlation with the User ID to properly identify the Customer and provide access to Mashreq Securities Website.

“**Services**” means the services to be provided by Mashreq Securities under this Agreement, as set out in Clause 3 (*Services*).

“**Trading Transactions**” means placing an order to buy and/or sell securities listed in the Market.

“**On-Line Trading System**” means the system provided by the Broker,

## خدمة التداول عبر الإنترنت

أبرمت هذه الاتفاقية الخاصة بالمعاملات التجارية عبر الإنترنت في هذا اليوم الموافق \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_ 20 (يشار إليها فيما يلي بلفظ "الاتفاقية") بواسطة وبين كل من:

(1) المشرق للأوراق المالية (ش.ذ.م.م.)، وهي شركة مؤسسة بموجب القوانين المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة، عنوانها البريدي: ص.ب. 1250، دبي، الإمارات العربية المتحدة ("المشرق للأوراق المالية")؛ و

(2) \_\_\_\_\_ ("العميل")

يشار إلى كل طرف بصورة منفردة بلفظ "الطرف" ويشار إليهما مجتمعين بلفظ "الطرفان".

### الحيثيات

حيث أن العميل لديه الرغبة في التداول في كل سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية لتنفيذ بعض التداولات باستخدام موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت؛ و حيث أن "المشرق للأوراق المالية" قد وافقت على السماح لهذا العميل بالدخول إلى موقعها الإلكتروني واستخدامه لهذا الغرض طبقاً للأحكام والشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

لذا، فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

#### 1- التفسير

1-1 تطبق التعريفات وقواعد التفسير المدرجة في هذا البند (البند 1) على هذه الاتفاقية.

“**ADX**” تعني سوق أبوظبي للأوراق المالية.

“**يوم العمل**” يعني أي يوم تكون فيه المؤسسات مفتوحة رسمياً للعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة، ماعدا أيام الجمعة والسبت.

“**DFM**” تعني سوق دبي المالي.

“**تاريخ السريان**” يعني التاريخ المذكور في الصفحة الأولى من هذه الاتفاقية.

“**الأسواق**” تعني سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي.

“**موقع المشرق للأوراق المالية الإلكتروني**” يعني موقع المشرق للأوراق المالية على شبكة الإنترنت ([www.mashreqsecurities.com](http://www.mashreqsecurities.com)) الذي يجوز للعميل من خلاله الوصول إلى الأسواق لأغراض تنفيذ التداولات على الأوراق المالية.

“**SCA**” تعني هيئة الأوراق المالية والسلع التي تأسست بموجب القانون الاتحادي رقم (4) لعام 2000.

“**رمز الحماية**” يعني رمز سري إضافي مماثل لكلمة السر يستخدم مع البطاقة التعريفية للمستخدم للتعرف على العميل بشكل مناسب والسماح له بالدخول إلى موقع المشرق للأوراق المالية على شبكة الإنترنت.

“**الخدمات**” تعني الخدمات التي ستقدمها "المشرق للأوراق المالية" بموجب هذه الاتفاقية ووفقاً لما هو منصوص عليه في البند "3" (الخدمات).

“**التداول**” تعني تقديم طلب لشراء و/ أو بيع الأوراق المالية المدرجة في السوق.

نظام التداول عبر الإنترنت: يعني النظام المقدم من قبل الوسيط والذي يمكن عملائه من

which enables its customers to enter buy and/or sell orders of Securities directly over the worldwide web. Upon receipt of such orders, the Online Trading System will immediately process the order for execution in the electronic trading system of the Markets;

إدخال أوامر بيع وشراء الأوراق المالية مباشرة عبر الشبكة العالمية. وبذلك فإنه عند استلام مثل هذه الأوامر، سيقوم نظام التداول عبر الإنترنت على الفور بمتابعة الأمر لتنفيذه داخل نظام التداول الإلكتروني الخاص بالأسواق

“UAE” means the United Arab Emirates.

“أ.ع.م.” تعني دولة الإمارات العربية المتحدة.

“User ID” means the identification code provided by Mashreq Securities to the Customer to access Mashreq Securities Website.

“بطاقة المستخدم التعريفية” تعني الرمز التعريفي المقدم إلى العميل من “المشرق للأوراق المالية” للوصول إلى موقع “المشرق للأوراق المالية” على شبكة الإنترنت.

“Password” means the confidential code used in correlation with the User ID to properly identify the Customer and provide access to Mashreq Securities Website.

“كلمة السر” تعني الرمز السري المستخدم مع بطاقة المستخدم التعريفية للتعرف على العميل بشكل صحيح وتمكينه من الوصول أو الدخول إلى موقع “المشرق للأوراق المالية” على شبكة الإنترنت.

1.2. Clause headings shall not affect the interpretation of this Agreement.

2-1 العناوين الرئيسية المدرجة في الاتفاقية لا تؤثر على تفسير هذه الاتفاقية.

1.3. References to Clauses or Schedules are to the clauses and schedules of this Agreement.

3-1 الإشارات إلى البنود أو الجداول تكون بمثابة إشارات إلى بنود هذه الاتفاقية والجداول الملحقة بها.

1.4. Words in the singular shall include a reference to the plural.

4-1 الكلمات الواردة بصيغة المفرد تشمل الجمع.

1.5. A reference to one gender shall include a reference to other genders.

5-1 الإشارة إلى جنس واحد (من حيث التذكير أو التأنيث) تشمل الإشارة إلى الأجناس اللغوية الأخرى.

1.6. Any references to a Party shall include a reference to that Party’s successors, representatives and permitted assigns.

6-1 أي إشارات إلى أحد الطرفين تشمل الإشارة إلى خلفاء ذلك الطرف وممثليه والمحول لهم.

## 2. Commencement and Duration

## 2- بدء الاتفاقية ومدتها

Mashreq Securities shall provide the Services from the Effective Date in accordance with the terms of this Agreement and shall continue to provide the Services, unless terminated by either Party in accordance with Clause 13 (Termination).

تلتزم “المشرق للأوراق المالية” بتقديم الخدمات، اعتباراً من تاريخ السريان بموجب بنود هذه الاتفاقية وتتعهد بالاستمرار في تقديم هذه الخدمات، ما لم يقدم أحد الطرفين على إلغاء هذه الاتفاقية بموجب أحكام البند “13” (الإنهاء).

## 3. Services

## 3- الخدمات

3.1. Mashreq Securities grants the Customer a single, non-exclusive, non-transferable and limited personal license to access and use the Mashreq Securities Website.

1-3 تقوم “المشرق للأوراق المالية” بمنح “العميل” ترخيصاً شخصياً محدوداً، غير حصري وغير قابل للإلغاء، للوصول إلى موقعها الإلكتروني على شبكة الإنترنت واستخدامه.

3.2. Mashreq Securities shall provide the Customer with a User ID, Password and Security Code to access the online trading platform provided through Mashreq Securities Website in order for the Customer to execute Trading Transactions and any other services provided by Mashreq Securities, from time to time, at its sole and absolute discretion.

2-3 تقوم “المشرق للأوراق المالية” بتزويد العميل ببطاقة المستخدم التعريفية، وكلمة السر، ورمز الحماية للوصول إلى منصة المعاملات التجارية الإلكترونية المقدمة عبر موقع “المشرق للأوراق المالية” على شبكة الإنترنت، وذلك لتمكين “العميل” من تنفيذ المعاملات التجارية وأي خدمات أخرى يتم تقديمها من خلال “المشرق للأوراق المالية” من حين إلى آخر، حسب تقديراتها الخاصة والمطلقة.

3.3. Mashreq Securities reserves the right to refuse to provide the Services to the Customer for any reason whatsoever and the Customer agrees not to hold Mashreq Securities liable for any such refusal.

3-3 تحتفظ “المشرق للأوراق المالية” بحقها في الامتناع عن تقديم الخدمات إلى “العميل” لأي سبب مهما كان، ويوافق العميل في الوقت نفسه على عدم تحميل “المشرق للأوراق المالية” أي شكل من أشكال المسؤولية فيما يتعلق بامتناعها عن تقديم هذه الخدمات.

## 4. On-Line Trading Fees

## 4- رسوم التداول عبر الإنترنت

Mashreq Securities shall not charge the Customer any fees in relation to the provision of the Services; however it reserves the right to do so at any time in its sole discretion. In the event that, Mashreq Securities exercises its right to charge any fees it shall first notify SCA and then notify the Customer in writing at least twenty (20) Business Days prior to the application of such fees. If no objections are raised by the Customer within ten (10) days from the date of such notice, Mashreq Securities will assume that such fees are accepted by the Customer.

لن تتقاضى “المشرق للأوراق المالية” أي رسوم من العميل لقاء تقديم هذه الخدمات، ولكنها تحتفظ بحقها في فرض أي رسوم في أي وقت وفق إرادتها المطلقة. وفيما يتعلق بهذا الأمر، فإن المشرق للأوراق المالية عندما تقوم بممارسة حقها في فرض أي رسوم، فسوف تقوم أولاً بإخطار هيئة الأوراق المالية والسلع، ومن ثن إخطار العميل خطياً بما لا يقل عن عشرين (20) يوم عمل قبل تطبيق هذه الرسوم. ما لم يتم العميل بتقديم أي اعتراضات خلال 10 أيام من تاريخ هذا الإشعار، عندئذٍ تعتبر المشرق للأوراق المالية أن العميل وافق على تطبيق هذه الرسوم.

## 5. Mashreq Securities Website Terms and Conditions

The Customer shall, in addition to the terms of this Agreement, comply with the terms and conditions related to the use of the Mashreq Securities Website found on the Mashreq Securities Website.

5- الأحكام والشروط الخاصة باستخدام موقع “المشرق للأوراق المالية” على شبكة الإنترنت يتعين على “العميل”، إضافة إلى أحكام وشروط هذه الاتفاقية، الالتزام والتقييد بالأحكام والشروط المتعلقة باستخدام موقع “المشرق للأوراق المالية” على شبكة الإنترنت.

## 6. Customer Obligations

- 6.1. The Customer shall be solely responsible for ensuring that:
- the User ID, Password and Security Code is used by and known only to the Customer; and
  - all Trading Transactions made and any actions taken or omitted with respect to the Services are by means of the User ID, Password and Security Code.
- 6.2. The Customer will promptly notify Mashreq Securities first verbally and then by written notice in accordance with Clause 24 (Notices), if, at any time:
- the User ID, Password and Security Code are accessible by any other person that is not the Customer;
  - the Customer becomes aware of any loss, theft or unauthorized use of the User ID, Password and Security Code; and
  - the Customer has reason to believe that the confidentiality of the User ID, Password and Security Code has been compromised, and the Customer shall remain responsible and liable for any Trading Transactions executed or any other actions taken by the means of the compromised User ID, Password and Security Code prior to the issuance by Mashreq Securities of a new User ID, Password and Security Code to the Customer.
- 6.3. The Customer shall return and/or disable all equipment, software and applications provided to it by Mashreq Securities for the purposes of the Services immediately upon demand and shall ensure that the equipment is in the same condition it was when provided by Mashreq Securities.
- 6.4. The Customer shall maintain the confidentiality of any advice, notices and/or correspondences provided by Mashreq Securities in relation to the Services.

## 7. Mashreq Securities Obligations

Upon receipt of a written notice from the Customer pursuant to Clause 6.2, Mashreq Securities will as soon as practicable cancel the User ID, Password and Security Code and issue a new User ID, Password and Security Code to the Customer.

## 8. Representation and Warranties

- 8.1. Each of the Parties hereby represents and warrants that:
- it is duly organized, validly existing and in good standing under the laws of the jurisdiction of its organization or incorporation;
  - it has the power to execute this Agreement and to perform its obligations under this Agreement and has taken all necessary action to authorize such execution and performance;
  - the execution and performance of this Agreement does not violate or conflict with any applicable law, any proviso of its constitutional documents, any order or judgment of any court or other agency or government applicable to it or any of its assets, or any contractual restriction binding on or affecting it or any of its assets; and
  - its obligations under this Agreement constitute its legal, valid, and binding obligations, enforceable in accordance with its terms.
- 8.2. The Customer represents and warrants that it is acting as a principal under this Agreement. The Customer shall notify Mashreq Securities in writing in advance if it intends to enter into Trading Transactions through the Mashreq Securities Website as an agent on behalf of third parties.
- 8.3. Mashreq Securities makes no warranty whatsoever, express or implied, as to the Customer's ability to access or trade through the Mashreq Securities Website.

## 6- التزامات "العميل"

- 1-6 يتحمل العميل المسؤولية كاملة عن ضمان:
- عدم استعمال بطاقة المستخدم التعريفية ورمز الحماية إلا من قبله وبعلمه؛ و
  - ضمان أن تتم جميع المعاملات التجارية، وأي إجراءات يتم اتخاذها أو إغفالها فيما يتعلق بالخدمات بواسطة بطاقة المستخدم، وكلمة السر ورمز الحماية.
- 2-6 يقوم "العميل" على الفور بتوجيه إشعار شفوي إلى "المشرق للأوراق المالية" في البداية، ومن ثمن إشعار كتابي وفقاً لما نص عليه البند "24" (الإشعارات)، إذا، في أي وقت:
- أصبحت البطاقة التعريفية للمستخدم، أو كلمة السر أو رمز الحماية في متناول أي شخص آخر غير "العميل"؛ و
  - إذا علم "العميل" بأي ضرر، أو سرقة أو استخدام غير مشروع لبطاقة المستخدم التعريفية، أو كلمة السر أو رمز الحماية؛ و
  - إذا كان لدى "العميل" سبباً يدفعه للاعتقاد بأنه قد تم اختراق سرية بطاقة المستخدم التعريفية، أو كلمة السر أو رمز الحماية.
- كما يبقى "العميل" مسؤولاً عن أي معاملات تجارية يتم تنفيذها أو أي إجراءات أخرى يتم اتخاذها بواسطة بطاقة المستخدم التعريفية وكلمة السر ورمز الحماية المشكوك في اختراقها، وذلك قبل قيام "المشرق للأوراق المالية" بإصدار بطاقة تعريفية جديدة للمستخدم وكذلك كلمة سر ورمز حماية.
- 3-6 يجب على "العميل" أن يقوم على الفور بإعادة و/ أو إلغاء تفعيل كافة الأجهزة أو البرمجيات أو التطبيقات البرمجية المقدمة له من "المشرق للأوراق المالية" لأغراض الخدمات، عندما يطلب منه القيام بذلك. وعليه أن يضمن إبقاء هذه الأجهزة بنفس الحالة التي كانت عليها عند تقديمها إليه من "المشرق للأوراق المالية".
- 4-6 يتعين على "العميل" المحافظة على سرية أي إشعارات أو إخطارات أو مراسلات مقدمة إليه من "المشرق للأوراق المالية" بشأن هذه الخدمات.

## 7- التزامات "المشرق للأوراق المالية"

عند استلامها إشعاراً خطياً من "العميل" بموجب أحكام البند 6-2، تقوم "المشرق للأوراق المالية" في أسرع وقت ممكن بإلغاء بطاقة المستخدم التعريفية، وكلمة السر ورمز الحماية وإصدار بطاقة تعريفية جديدة للمستخدم، إضافة إلى كلمة سر ورمز حماية.

## 8- الضمانات والتعهدات

- 1-8 يضمن كل طرف بموجبه ويتعهد بما يلي:
- أن يكون مستوفياً لكل الشروط القانونية المتعلقة بتأسيسه ووجوده وبراءته المهنية بموجب قوانين الاختصاص المطبقة في شركته أو مؤسسته.
  - أن يكون لدى كل منهما الصلاحية والتفويض اللازمين لتنفيذ هذه الاتفاقية والوفاء بالتزاماته محل هذه الاتفاقية والقيام بكل الإجراءات المطلوبة والضرورية للإذن بتنفيذها والالتزام بها.
  - أن يتعهد ويضمن بأن تنفيذ وإنجاز هذه الاتفاقية لا يتعارض أو يتناقض مع أي قانون مطبق أو مع أي من الأحكام المنصوص عليها في عقد تأسيسه، أو مع أي أمر أو حكم صادر من أي محكمة أو أي هيئة أخرى أو أي حكومة يكون قابلاً للتطبيق عليه أو على أي من أصوله أو أي قيد تعاقدي يكون ملزماً له أو مؤثراً عليه أو على أي من أصوله؛ و
  - أن التزاماته المشار إليها في هذه الاتفاقية تعتبر بمثابة التزامات قانونية نافذة وملزمة له وقابلة للتطبيق عليه بحسب ما نصت عليه أحكام أو بنود هذه الاتفاقية.
- 2-8 يتعهد "العميل" بموجبه ويتكفل بأنه يتصرف بصفة "اصيل" بموجب هذه الاتفاقية. وعليه أن يخطر "المشرق للأوراق المالية" بواسطة إشعار خطي مسبق إذا كانت النية متوفرة لديه للدخول في المعاملات التجارية من خلال موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، بصفة وكيل ونياية عن الغير.
- 3-8 لا تلتزم "المشرق للأوراق المالية" بتقديم أي ضمانات أو تعهدات، سواء كانت صريحة أو ضمنية، من أي نوع فيما يتعلق بمقدرة "العميل" على الوصول إلى موقعها الإلكتروني أو تنفيذ المعاملات

**9- إقرارات "العميل"**

يقر "العميل" بما يأتي:

- 1) أن الخدمات يتم تقديمها بدون أي ضمان (أي: بحالتها الراهنة) وأنه مسؤول لوحده عن تحمل تبعاتها وأن "المشرق للأوراق المالية" لا تتحمل أي مسؤولية مهما كانت وليست معنية بتقديم أي تعهدات ضمنية له فيما يتعلق بصلاحيته أو ملاءمة هذه الخدمات لغرض معين، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ما يتعلق بجوانب الدقة أو الشمولية لأي معلومات تقدمها "المشرق للأوراق المالية" عبر موقعها على شبكة الإنترنت أو أي تعهد بشأن أداء هذه الخدمات أو استخدامها أو نتائجها.
- 2) لا تكون "المشرق للأوراق المالية" مسؤولة عن إدامة موقعها الإلكتروني، أو التحقق من أي معلومات منشورة عليه أو تصويبها أو إكمالها أو تحديثها.
- 3) ربما يكون هناك ظروف، بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر، تلك الظروف التي تنشأ جراء القوانين والأنظمة المطبقة، أو تلك التي تعزى لأسباب فنية أو التي تنجم عن الاتفاقيات الأخرى بين "المشرق للأوراق المالية" و "العميل"، أو التي تحدث بسبب إيقاف السوق والتداولات، أو توقف نظام التداول، أو تعطيل موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت أو أي نظام آخر تابع لـ "المشرق للأوراق المالية" أو أي من شركاتها التابعة، أو نتيجة لأي أعطال تلحق بنظام الاتصال أو روابط الاتصال الإلكتروني أو أداؤها، عندما تحرم "المشرق للأوراق المالية" العميل من الوصول إلى موقعها على شبكة الإنترنت لفترة مؤقتة أو عندما لا تستطيع "المشرق للأوراق المالية" تنفيذ أو إنجاز معاملات "العميل" التجارية.
- 4) لا يجوز تنفيذ بعض المعاملات التجارية بواسطة "المشرق للأوراق المالية"، كنتيجة لقيود أو تقييدات تفرضها قواعد وأنظمة "السوق"، كما يتعين على "العميل" إعفاء "المشرق للأوراق المالية" من كافة وجميع المسؤوليات التي قد تنشأ، كنتيجة لعدم مقدرة "العميل" على تنفيذ المعاملات التجارية، بسبب هذه القيود والتقييدات.
- 5) تعتبر البطاقة التعريفية للمستخدم، وكذلك كلمة السر ورمز الحماية معلومات سرية ولا يجوز استخدامها من أجل أو من قبل أي شخص أو كيان، ماعدا "العميل". كما يتعهد "العميل" بإخلاء مسؤولية "المشرق للأوراق المالية" عن أي مطالبة أو خسارة تنجم عن الإفصاح غير المشروع عن البطاقة التعريفية للمستخدم، أو كلمة السر أو رمز الحماية.
- 6) فيما يتعلق بأي تداولات يتم تنفيذها من خلال موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، فإن هذه المعاملة تشكل إقراراً بهذه التداولات؛ كما يكون لها نفس القوة والأثر، باعتبارها إقراراً منفذاً مادياً لمصلحة "المشرق للأوراق المالية" و "العميل".
- 7) المخاطر المصاحبة للطلبات المقدمة عبر شبكة الإنترنت بسبب تقلبات الأسعار الناجمة عن آلية العرض والطلب في السوق المعنية؛
- 8) كما أن أي خرق لقواعد وأنظمة السوق المعنية أو هيئة الأوراق المالية والسلع يترتب عليها غرامات مالية، وأنه يجوز لـ "المشرق للأوراق المالية" خصم هذه الغرامات من حساب العميل المفتوح لديها في حالة حدوث خرق أو نقض من هذا النوع من دون توجيه إشعار مسبق.

**9. Customer Acknowledgments**

The Customer acknowledges that:

- (i) the Services are provided on an "as is" basis at the Customer's sole risk and Mashreq Securities expressly disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, including without limitation, the accuracy or completeness of any information provided on the Mashreq Securities Website and any warranty regarding the performance, use or results of using the Services;
- (ii) Mashreq Securities is not responsible to maintain Mashreq Securities Website or to verify, correct, complete or update any information displayed therein;
- (iii) there may be circumstances, including, but not limited to, those arising from applicable law, regulation, technical reasons, other agreements between Mashreq Securities and Customer, market suspensions, trading halts, the failure of any exchange system, Mashreq Securities Website or any other system of Mashreq Securities or its affiliates, or any connectivity or communication failures/performance, when Mashreq Securities suspends access to the Mashreq Securities Website to the Customer or when Mashreq Securities cannot implement or comply with the Customer's Trading Transactions;
- (iv) certain Trading Transactions may not be executed through Mashreq Securities as a result of restrictions and limitations placed by the Markets' rules and regulations and the Customer releases Mashreq Securities from any and all liability which may arise as a result of the Customers inability to execute the Trading Transactions as a result of such restrictions and limitations;
- (v) the User ID, Password and Security Code are confidential information and shall not be used for or by any person or entity other than the Customer and agrees not to hold Mashreq Securities liable for any claim or loss resulting from the unauthorized disclosure of the User ID, Password and Security Code;
- (vi) any Trading Transaction made through the Mashreq Securities Website shall constitute a confirmation of such Trading Transactions and shall have the same force and effect as a confirmation physically executed on behalf of Mashreq Securities and the Customer;
- (vii) the risks related to executing placed orders online due to price fluctuation resulting from the mechanism of supply and demand in the relative market; and
- (viii) any violation of the relative Market or SCA rules and regulations shall be subject to fines and that such fines may be deducted by Mashreq Securities from the Customer's account held with Mashreq Securities in the event of such a violation without prior notice.

**10. Use of Third Party Service Providers**

Mashreq Securities may use third party service providers to assist in providing the Services without notice to the Customer (each a "Third Party Service Provider"). Mashreq Securities may also change Third Party Service Providers or may itself provide the Services without the assistance of such third party. The Customer consents and authorizes Mashreq Securities to delegate the authorizations the Customer provides to Mashreq Securities to its Third Party Service Provider as Mashreq Securities deems necessary to provide the applicable Services to the Customer. The Customer agrees that the terms and conditions of this Agreement and any other terms, conditions, warranty, disclaimers and liability disclaimers incorporated into this Agreement, inure to the benefit of such Third Party Service Providers.

**10- الاستعانة بموردين خارجيين للخدمات**

يجوز لـ "المشرق للأوراق المالية" الاستعانة بموردين خارجيين للخدمات لمساعدتها في تقديم الخدمات إلى "العميل" من دون الحاجة إلى توجيه إشعار إلى "العميل" (يشار إلى كل واحد من هؤلاء الموردين بلفظ "المورد الخارجي للخدمات"). كما يكون لـ "المشرق للأوراق المالية" الحق في تغيير "موردي الخدمات الخارجيين" أو القيام بنفسها في توريد الخدمات من دون مساعدة هذا الطرف الثالث (الغير). ومن ناحية أخرى، فإن "العميل" يوافق ويخول "المشرق للأوراق المالية" بإسناد التفويضات التي قدمها "العميل" إلى "المشرق للأوراق المالية" إلى موردها الخارجي للخدمات، بالطريقة التي تراها "المشرق للأوراق المالية" ضرورية ولازمة لتقديم الخدمات المطلوبة إلى "العميل". كما يوافق "العميل" على أن أحكام وشروط هذه الاتفاقية، وأي أحكام، أو شروط، أو ضمانات، أو أي إخلاءات من المسؤولية القانونية مدرجة في هذه الاتفاقية تصب في مصلحة الموردين الخارجيين لهذه الخدمات.

## 11. Use of Mashreq Securities Website

The Customer hereby undertake not to:

- use any electronic communication feature on Mashreq Securities Website for any purpose that is unlawful, tortuous, abusive, intrusive on another's privacy, harassing, libelous, defamatory, embarrassing, obscene threatening or hateful;
- collect or store personal data on other users;
- to use any of the Services for any commercial purpose not expressly approved by Mashreq Securities in writing;
- upload, post, email or otherwise transmit any advertising or promotional materials or any other form of solicitation or unauthorized communication;
- nor will it permit any third party to, take any action which may impair the use of or integrity of the Mashreq Securities Website; and
- not copy, reproduce or amend the Mashreq Securities Website software or any documents related thereto nor download or divert the Mashreq Securities Website software from any computer or electronic device to any other computer or electronic device.

## 12. Hyperlinks

Mashreq Securities may make available links from the Mashreq Securities Website to third party sites or services providers that are not affiliated with Mashreq Securities. Mashreq Securities does not control these other sites or services, and Mashreq Securities makes no representation or endorsements whatsoever concerning those sites or services. The fact that Mashreq Securities has provided a link to a site is not an endorsement, authorization, sponsorship or affiliation with respect to such site, its owners or its providers. The Customer agrees that under no circumstances will it hold Mashreq Securities liable for any loss or damage caused by the use of or reliance on any content, goods or services available on other sites.

## 13. Termination

- Without prejudice to any other rights or remedies which the Parties may have, either Party may terminate this Agreement by providing the other a fifteen (15) Business Days written notice of the termination.
- Clause 8 (*Representation and Warranties*), Clause 9 (*Customer Acknowledgments*) and Clauses 10 through 26 shall survive the termination of this Agreement.

## 14. Modifications, Suspensions and Terminations of the Services

- Mashreq Securities reserves the right to modify or discontinue temporarily or permanently the Service with or without notice. The Customer agrees that Mashreq Securities will not be liable to the Customer or to any third party for any modifications, suspension or discontinuance of the Services. The license granted under this Agreement will terminate if Mashreq Securities believes that any information provided by the Customer, including the Customer's contact information is no longer current or accurate or if the Customer fails to otherwise comply with any term or condition of this Agreement or the Markets or SCA rules and regulations and upon such violation the Customer agrees to terminate access to the Services.

## 15. IP Rights

Mashreq Securities Website, any trademarks and trade names used

## 11- استخدام موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت

يتعهد "العميل" بموجبه بما يلي:

- عدم استخدام أي خاصية اتصال إلكترونية متوفرة على الموقع الإلكتروني لـ "المشرق للأوراق المالية" لأي غرض غير مشروع أو ملتبس أو مؤذي، أو للتطفل على خصوصيات الآخرين أو مضايقتهم، أو التشهير بهم، أو الإساءة لسمعتهم، أو استفزازهم، أو تهديدهم أو بث مشاعر الكراهية والحقد تجاههم؛
- يتعهد "العميل" بعدم جمع أو تخزين أي معلومات شخصية عن المستخدمين الآخرين؛ و
- عدم استخدام أي من الخدمات لأي غرض تجاري، ما لم يكن هذا الاستخدام مقراً به صراحة وخطياً من قبل "المشرق للأوراق المالية"؛ و
- عدم تحميل، أو إرسال بواسطة البريد العادي أو الإلكتروني أو بواسطة الفاكس أي مواد دعائية أو ترويجية أو أي شكل آخر للاجتناب أو الاتصالات غير المسموح بها؛ و
- عدم السماح لأي طرف ثالث القيام بأي عمل قد يسيء لاستخدام موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت أو مصداقيته؛ و
- عدم القيام بنسخ، أو استنساخ، أو تعديل برمجيات موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، أو أي مستندات تتعلق به؛ كما لا يحق له (أي العميل) تحميل أو تحويل البرمجيات الخاصة لموقع "المشرق للأوراق المالية" الإلكتروني من أي جهاز كمبيوتر أو أي وسيلة إلكترونية إلى أي جهاز كمبيوتر أو أي وسيلة إلكترونية.

## 12- الروابط الإلكترونية التشعبية

يجوز لـ "المشرق للأوراق المالية" توفير روابط تشعبية من موقعها الإلكتروني لمواقع الأطراف الثالثة أو الموردين الخارجيين للخدمات غير التابعين لها. كما أن "المشرق للأوراق المالية" لا تقوم بالتحكم بهذه المواقع أو الخدمات الأخرى، وأنها لا تقدم أي ضمانات أو إقرارات مهما كان نوعها فيما يخص تلك المواقع أو الخدمات. إن قيام "المشرق للأوراق المالية" بتقديم رابط إلى موقع لا يمكن اعتباره بمثابة إقرار، أو تفويض، أو رعاية، أو ضم لهذا الموقع، أو ملكية أو مقدميه. كما يوافق "العميل" على عدم تحميل "المشرق للأوراق المالية" تحت أي ظرف كان المسؤولية عن أي خسائر أو أضرار قد تحدث بسبب استخدام أو الاعتماد على أي محتوى، أو سلع، أو خدمات متوفرة على المواقع الأخرى.

## 13- الإنهاء

- مع عدم الإخلال بأي من الحقوق أو الإجراءات التي يجوز للطرفين ممارستها، فإنه يجوز لأي منهما إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار خطي مدته (15) خمسة عشر يوم عمل يقدمه إلى الطرف الآخر ويبلغه فيه عن عزمه على إنهاء هذه الاتفاقية.
- فيما يتعلق بالبند 8 (الضمانات والتعهدات) والبند 9 (إقرارات العميل) والبند 10 إلى 26، فإن أحكام هذه البنود تظل سارية حتى بعد إنهاء هذه الاتفاقية.

## 14- تعديل الخدمات، وتعليقها وإنهاؤها

- تحتفظ "المشرق للأوراق المالية" بحقها في تعديل أو إيقاف لفترة مؤقتة أو دائمة الخدمات بإشعار أو بدون إشعار إلى "العميل". كما يوافق "العميل" على أن "المشرق للأوراق المالية" لا تكون مسؤولة قانونياً تجاه العميل أو تجاه أي طرف ثالث فيما يتصل بأي تعديل للخدمات أو تعليقها أو إيقافها. أما فيما يتعلق بالترخيص الممنوح بموجب هذه الاتفاقية، فإن هذا الترخيص يتم إنهائه إذا رأت "المشرق للأوراق المالية" أن أي معلومات مقدمة من "العميل"، بما فيها المعلومات المتعلقة بـ "العميل"، لم تعد ملائمة حالياً أو لم تعد دقيقة أو إذا أخفق العميل في الالتزام بأي بند أو شرط من بنود أو شروط هذه الاتفاقية أو قواعد ولوائح "الأسواق" أو "هيئة الأوراق المالية والسلع". وفي حال حصول خرق من هذا القبيل، فإن "العميل" يوافق على إنهاء حق الوصول إلى هذه الخدمات والاستفادة منها.

## 15- حقوق الملكية الفكرية

يعتبر موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، وكذلك أي علامات وأسماء تجارية تستخدم

in conjunction with Mashreq Securities Website and any such information are the property of Mashreq Securities or its licensors and are protected by applicable copyright, patent, trademark and other intellectual property law. The Customer may not reproduce, provide access to, modify, or commercially exploit in whole or in part the Mashreq Securities Website or any information provided through the Mashreq Securities Website in any manner whatsoever.

مبعية هذا الموقع وكذلك أي معلومات أخرى من هذا القبيل ملكاً لـ "المشرق للأوراق المالية"، أو الجهات المرخصة لها. كما أن هذه الحقوق تكون محمية بالقوانين ذات الصلة بحقوق النشر والتأليف وبراءات الاختراع والعلامات التجارية أو أي قوانين أخرى معنية بحقوق الملكية الفكرية. ومن ناحية أخرى، فإنه لا يجوز "للمعمل" استنساخ، أو الوصول إلى، أو تعديل، أو الاستفادة تجارياً، سواء بصورة جزئية أو كلية، من موقع "المشرق للأوراق المالية" الإلكتروني أو أي معلومات مقدمة عبر هذا الموقع بأي طريقة مهما كانت.

#### 16- المسؤولية

لا تتحمل "المشرق للأوراق المالية" أي مسؤولية، سواء عارضة أو خلافاً لذلك، تجاه "المعمل" أو أي طرف ثالث؛ وذلك:

#### 16. Liability

Mashreq Securities will have no liability, contingent or otherwise, to the Customer or to any third parties, for:

- any errors or omissions in entry, transmission, execution or reporting of Trading Transactions;
- the Customer's inability to execute Trading Transactions as a result of insufficient funds in the account of the Customer, incomplete/unclear Trading Transaction instructions and/or the Customer's failure to comply with the instructions provided by Mashreq Securities on how to use the Services;
- the failure of any connection or communication service;
- the Customer's inability to access Mashreq Securities Website, or for any delay or interruption or disruption of such access or any erroneous communications between Mashreq Securities and Customer regardless of whether the connection or communication services is provided by Mashreq Securities or a Third Party Service Provider;
- the capacity, accuracy, timeliness, completeness, reliability, performance or continued availability of the Mashreq Securities Website;
- the existence of any viruses or other malicious computer code on the Mashreq Securities Website;
- damages, including without limitation, any direct, special, indirect, incidental or consequential damages, resulting from the use of Mashreq Securities Website even if Mashreq Securities has been advised of the possibility of such damages; and
- its failure to perform its obligations under this Agreement due to any event beyond its reasonable control.

- فيما يتعلق بأي أخطاء أو سهو بخصوص الوصول إلى المعاملات التجارية أو نقلها، أو تنفيذها أو رفع تقارير بشأنها؛ و
- فيما يتعلق بعدم مقدرة "المعمل" على تنفيذ التداولات بسبب عدم توفر اعتمادات مالية كافية في حسابه، أو بسبب نقص و/أو عدم وضوح التعليمات ذات الصلة بهذه المعاملات و/أو نتيجة لإخفاق "المعمل" في الالتزام بالتعليمات المقدمة له من "المشرق للأوراق المالية" بخصوص كيفية استخدام هذه الخدمات؛ و
- فيما يتعلق بتعطيل أي رابط إلكتروني أو أي وسيلة اتصال؛ و
- فيما يتعلق بعدم مقدرة "المعمل" على الوصول إلى موقع "المشرق للأوراق المالية" الإلكتروني، أو فيما يتعلق بأي تأخير في الوصول إلى هذا الموقع أو فيما يتعلق بتوقفه أو تعطله أو أي اتصالات خاطئة تتم بين "المشرق للأوراق المالية" و "المعمل"، بصرف النظر عن الرابط الإلكتروني أو خدمات الاتصال المقدمة من "المشرق للأوراق المالية" أو "المورد الخارجي للخدمات"؛ و
- فيما يتعلق بكفاءة موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، أو دقته، أو محافظته على المواعيد، أو مصداقيته، أو أدائه أو استمرار توفره؛ و
- فيما يتعلق بوجود أي فيروس أو أي برمجيات خبيثة تستهدف موقع "المشرق للأوراق المالية" الإلكتروني؛ و
- فيما يتعلق بالأضرار، بما فيها ومن دون حصر، أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة، أو أي أضرار عرضية أو تبعية تنجم عن استخدام موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، حتى لو أن "المشرق للأوراق المالية" كان قد تم إبلاغها باحتمال وقوع مثل هذه الأضرار؛ و
- فيما يتعلق بإخفاقه في الوفاء بأي من التزاماته محل هذه الاتفاقية، كنتيجة لأي حدث يكون خارج نطاق سيطرته المعقولة.

#### 17. Indemnification

The Customer agrees to indemnify and hold Mashreq Securities and its affiliates, agents, employees and licensors (including Third Party Service Provider) harmless from any claim, demand, loss, costs, or expenses, including legal fees, arising out of the Customer's infringement of any copyright, violation of any proprietary rights, breach of this Agreement, breach of any Market or SCA rules and regulations, use of Mashreq Securities Website, placing and/or executing Trading Transactions fraudulently, negligently or in willful default.

#### 17- التعويض عن الأضرار

يوافق "المعمل" على تعويض "المشرق للأوراق المالية" ودفع الضرر الفعلي عنها وعن الشركات التابعة لها، ووكلائها وموظفيها، ومرخصيها (بما فيهم "الموردين الخارجيين للخدمات) ضد أي مطالبه، أو خسارة، أو مصاريف، أو تكاليف، بما في ذلك الأتعاب القانونية، الناجمة عن خرق المعمل لأي من حقوق النشر والتأليف، أو نقضه لأي من حقوق الملكية الفكرية، أو خرقه لأحكام وشروط هذه الاتفاقية، أو لأي قواعد ولوائح معتمدة من "الأسواق" أو "هيئة الأوراق المالية والسلع"، أو سوء استخدامه لموقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، أو تقديم و/أو تنفيذ معاملات تجارية تنطوي على شكل من أشكال الاحتيال أو الإهمال أو الإخلال المتعمد.

#### 18. Disclaimer of Advice

Mashreq Securities is acting in the capacity of a provider of the Services and not as a financial advisor or fiduciary. Mashreq Securities does not purport to provide any financial, investment, tax, accounting or legal advice to the Customer and no information published or provided through Mashreq Securities Website constitutes a recommendation or representation on the suitability of any financial instrument or transaction. Furthermore, the Services do not constitute an offer for or a solicitation to the Customer to subscribe to any of the investment services provided by Mashreq Securities.

#### 18- إخلاء المسؤولية

تتصرف "المشرق للأوراق المالية" بصفة مزود للخدمات وليس كمستشار مالي أو وكيل. كما أن "المشرق للأوراق المالية" لا تدعي بأنها تقوم بتقديم أي استثمارات مالية، أو ضرائب، أو عمليات محاسبية، أو استشارات قانونية إلى العميل. ومن ناحية أخرى، فإن أي من المعلومات المنشورة أو المقدمة من خلال موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت لا تعتبر تذكيرة أو ضماناً لملاءمة أي أدوات أو معاملات مالية. وعلاوة على ذلك، فإن هذه الخدمات المقدمة من "المشرق للأوراق المالية" لا تشكل عرضاً "للمعمل" أو اجتناباً له للاكتتاب في أي من الخدمات الاستثمارية المقدمة من "المشرق للأوراق المالية".

#### 19. Consent to Disclosure

The Customer hereby consents to the communication and disclosure

#### 19- الموافقة على الإفصاح

يوافق "المعمل" بموجب على نشر والإفصاح عن كافة وجميع المعلومات المتعلقة بالتداولات المنفذة بموجب

of any and all information related to the Trading Transactions made pursuant to this Agreement and this Agreement by Mashreq Securities, including any of its officers, agents or employees, to:

- all other affiliates of Mashreq Securities; and
- all government and regulatory authorities, including SCA and the Markets, as and when required by such government and regulatory authorities, provided that Mashreq Securities limits such disclosure to the extent possible, and legally permissible, to what is necessary.

هذه الاتفاقية وأن هذه الاتفاقية مع "المشرق للأوراق المالية" تشمل أي من مسؤوليها، أو وكلائها أو موظفيها، بما فيهم:

- جميع الشركات الأخرى التابعة لـ "المشرق للأوراق المالية"، و
- كافة السلطات الحكومية والتنظيمية، بما فيها "هيئة الأوراق المالية والسلع" و "الأسواق، متى وكلما طلب ذلك من قبل هذه السلطات الحكومية والتنظيمية، شريطة أن تلتزم "المشرق للأوراق المالية" بتقييد الإفصاح إلى أدنى حد ممكن، وبما يتلاءم مع ما يكون مسموحاً به قانونياً عند الضرورة.

## 20- مجمل الاتفاقية

1-20 تشكل هذه الاتفاقية مجمل الاتفاقيات والتفاهات بين الطرفين فيما يتعلق بموضوعها، كما أنها تنسخ وتحل محل كافة المخاطبات والمراسلات الشفوية والمكتابات السابقة في هذا الخصوص. وعلاوة على ذلك، فإن كل طرف يقر بأنه لم يدخل في هذه الاتفاقية تحت إغراء أي ضمانات أو تعهدات من قبل أو نيابة عن الطرف الآخر لم يكن منصوص عليها في هذه الاتفاقية.

2-20 تعتبر هذه الاتفاقية بمثابة اتفاقية إضافية لأي اتفاقات أخرى كان "العميل" قد دخل فيها مع "المشرق للأوراق المالية". وفي حال نشوب أي نزاع بخصوص هذه الاتفاقية أو أي اتفاق آخر، فإن السيادة تكون لهذه الاتفاقية فيما يتعلق بحق العميل في الوصول إلى موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت.

## 21- التنازل عن الحقوق، والتعديلات

إن أي تعديل أو أي تنازل عن تطبيق أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية لا يعتبر سارياً ونافاً، ما لم يتم تنفيذه بموجب محرر خطي موقع من الطرفين. كما أن أي تعديل أو تنازل لا يكون سارياً أو نافذاً إلا في الحالة المحددة أو للغرض المحدد الذي تم لأجله. ومع عدم الإخلال بما سبق الإشارة إليه، فإن "المشرق للأوراق المالية" تحتفظ بحقها في تعديل أحكام هذه الاتفاقية في أي وقت من الأوقات، بموجب إشعار خطي توجيهه إلى "العميل"؛ وذلك قبل (10) عشرة أيام من إقدامها على هذا التعديل.

## 22- التحويل (التنازل)

لا يجوز "للعامل" التنازل عن هذه الاتفاقية أو إحالة أي مصلحة أو التزام مضمن فيها أو منصوص عليه بموجبها من دون الموافقة الخطية المسبقة من "المشرق للأوراق المالية". كما أن أي تنازل عن هذه الاتفاقية أو تحويل أي من الحقوق المنصوص عليها في الاتفاقية يعتبر لاغياً، ما لم يتم بموجب أحكام هذا البند (البند 22).

## 23- الاستقلالية

في حال اعتبار أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية أو أي جزء منه لاغياً، أو غير قانوني، أو غير قابل للتطبيق، فإن بقية الأحكام لا تتأثر بإبطال هذا الحكم. كما أن الحكم الملغى، أو غير القانوني أو غير القابل للتطبيق يتم تطبيقه بالقدر الذي يكون ممكناً.

## 24- الإشعارات

فيما يتعلق بأي إشعار يتم تقديمه بموجب هذه الاتفاقية، فإن هذا الإشعار يجب أن يكون خطياً وأن يوجه إلى عنوان المستلم المبين في الصفحة الأولى من هذه الاتفاقية (أو إلى العنوان الآخر الذي كان المستلم قد حدده سابقاً بموجب إشعار خطي إلى الطرف الآخر).

## 25- الالتزام بالقانون الحاكم

يقر "العميل" بأن استخدامه لموقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت يمكن أن يكون مقيداً أو محدداً، كنتيجة للقانون المطبق أو لوائح أو أحكام المؤسسة التنظيمية أو شبه التنظيمية. كما يوافق على التصرف بما لا يتعارض مع هذه القوانين، واللوائح والقواعد وأي أحكام وشروط يتم إقرارها من أجل استخدام موقع "المشرق للأوراق المالية" على شبكة الإنترنت، سواء كان ذلك منصوص عليه في هذه الاتفاقية أو أي مستند آخر مسلم إلى "العميل".

## **20. Entire Agreement**

20.1. This Agreement constitutes the entire agreement and understanding of the Parties with respect to its subject matter and supersedes all oral communication and prior writings with respect thereto. Each Party acknowledges that it has not been induced to enter into this Agreement by any representation or warranty made by or on behalf of the other Party that is not set forth in this Agreement.

20.2. This Agreement is additional to any other agreements the Customer has entered into with Mashreq Securities. In the event of any conflict between this Agreement and any such other agreement, this Agreement shall prevail in respect of the Customer's access to Mashreq Securities Website.

## **21. Waiver and Amendments**

No amendment or waiver of any provision of this Agreement shall be effective unless made in writing by both Parties. Any amendment or waiver shall be effective only in the specific instance and for the specific purpose for which it is given. Notwithstanding the foregoing, Mashreq Securities reserves the right to amend the terms of this Agreement at any time by providing the Customer a ten (10) day prior written notice.

## **22. Assignment**

Neither this Agreement nor any interest or obligation in or under this Agreement may be transferred or assigned by the Customer without the prior written consent of Mashreq Securities. Any transfer or assignment that is not in compliance with this Clause 22 will be void.

## **23. Severability**

In the event any provision of this Agreement or any portion thereof is held invalid, illegal or unenforceable, the remaining provisions shall be unimpaired and the invalid, illegal or unenforceable provision shall be enforced to the extent possible.

## **24. Notices**

Any notice under this Agreement must be given in writing to the recipient at the address appearing on page one (1) of this Agreement (or such other address or recipient as it has previously provided to the other Party in writing).

## **25. Compliance with Applicable Law**

The Customer acknowledges that its use of Mashreq Securities Website may be restricted or limited as a result of applicable law or regulations or rules of regulatory or self regulatory organization and agrees that it will act in accordance with such laws, regulations and rules and any terms and conditions established for the use of the Mashreq Securities Website, whether set forth in this Agreement or in any other document communicated to the Customer.

<p><b>26. Governing Law</b></p> <p>This Agreement shall be governed by the federal laws of the UAE and the Emirate of Dubai. The Parties agree that the courts of Dubai shall have jurisdiction to resolve any dispute arising from this Agreement.</p> <p>By signing this Agreement, the Customer expressly acknowledges:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) that Trading Transaction may not be processed immediately due to the procedural system implemented by the Market;</li> <li>(ii) the risks related to executing Trading Transactions online due to price fluctuation resulting from the mechanism of supply and demand in the Markets;</li> <li>(iii) that loss may occur as a result of delays in the execution of Trading Transactions or the non execution thereof due to technical reasons; and</li> <li>(iv) that it shall bear all liability arising from the use of the Services.</li> </ul> <p>The Customer solely liable and responsible for all orders executed by the Customer through the Online Trading System.</p> <p>for and on behalf of <b>Mashreq Securities LLC</b>:  <i>[insert name of authorised signatory and designation]</i></p> <p>for and on behalf of _____:  <i>[insert name of authorised signatory and designation]</i></p>	<p><b>26- القانون الحاكم</b></p> <p>تُحكَم هذه الاتفاقية بالقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة والقوانين المطبقة في إمارة دبي. كما يوافق الطرفان على أن يكون لمحاكم دبي سلطة الاختصاص القضائي للبت في أي نزاع ينشأ من جراء هذه الاتفاقية.</p> <p>ويتوقعه هذه الاتفاقية، فإن "العميل" يقر ويعترف صراحة بما يلي:</p> <p>1- أن معالجة الأوامر المدخلة قد لا تتم بصورة فورية، وتتبع في هذا الشأن الإجراءات التنظيمية التي يضعها السوق.</p> <p>2- خطورة معالجة الأوامر المدخلة عبر الإنترنت نظراً لسرعة التغير في الأسعار وفقاً لآلية العرض والطلب في السوق.</p> <p>3- أن بعض الأوامر قد لا تنفذ أو قد تتأخر في التنفيذ بسبب آلية العرض والطلب في السوق.</p> <p>4- إمكانية تكبد الخسائر بسبب التأخير في تنفيذ الأوامر أو عدم تنفيذها لأي سبب من الأسباب الفنية، ما لم يكن ذلك بخطأ أو إهمال من الوسيط.</p> <p>و يكون العميل على علم و دراية بأنه يتحمل وحده كافة المسؤوليات المترتبة على استثماره من خلال نظام التداول عبر الإنترنت.</p> <p>بالأصالة ونيابة عن/ المشرق للأوراق المالية ش.ذ.م.م.  (أدخل اسم الشخص المفوض بالتوقيع ومنصبه الوظيفي)  التوقيع:</p> <p>_____  بالأصالة ونيابة عن/ (أدخل اسم الشخص المفوض بالتوقيع ومنصبه الوظيفي)  التوقيع:</p>
---	--

General Information

معلومات عامة

Customer Name: \_\_\_\_\_

أسم العميل: \_\_\_\_\_

Client Id: \_\_\_\_\_

رقم العميل: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

IMEI #: \_\_\_\_\_

أي.ام.اي.أي: \_\_\_\_\_

Office Telephone: \_\_\_\_\_

هاتف المكتب: \_\_\_\_\_

Residence Telephone: \_\_\_\_\_

هاتف المنزل: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

الفاكس: \_\_\_\_\_

Mobile Number: \_\_\_\_\_

رقم المحمول: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_